

中國版本

主编 任继愈

文化叢書

徐 忆 农 著



插图珍藏本

活字本

江苏古籍出版社

中國版本文化叢書

主编 任继愈

活字本



江苏古籍出版社

图书在版编目(CIP)数据

活字本/徐忆农著. —南京:江苏古籍出版社,
2002.12(2003.8重印)
(中国版本文化丛书/任继愈主编)
ISBN 7—80643—795—9
I. 活… II. 徐… III. 活字本 IV. G256.22
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 099765 号

书 名 活字本
著 者 徐忆农
责任编辑 王华宝
出版发行 江苏古籍出版社
南京市中央路 165 号 邮编 210009
发行部电话 025—3223462
集团地址 江苏出版集团
南京市中央路 165 号 邮编 210009
集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>
经 销 江苏省新华书店
照 排 南京理工排版校对公司
印 刷 者 扬中市印刷有限公司
扬中市金星路 78 号 邮编 212200
开 本 787×1092 毫米 1/18
印 张 11 $\frac{7}{9}$
印 数 3001—7000 册
字 数 210 千字
版 次 2002 年 12 月第 1 版 2003 年 8 月第 2 次印刷
标准书号 ISBN 7—80643—795—9/K · 239
定 价 25.00 元
(江苏古籍版图书凡印装错误可向承印厂调换)

总 序

黄永年

这套《中国版本文化丛书》所讲的版本，是书的版本，是中国书籍的版本，而且主要是讲现代书籍之前通称为古籍的版本。这好像只是图书馆和大学图书馆学系的学问，其实并不尽然，凡是研究中国古代文史、经常接触使用古籍的人，都得多少有点这方面的知识，事实上也有很多学人懂得了这方面的知识而且成为古籍版本专家或爱好者。范围再扩大一些，有许多并非从事研究或教学而从事其他行业的人，也会对古籍版本发生兴趣。请看中国书店等拍卖旧本古籍时场面是何等热烈，今年我先后在国家图书馆、上海图书馆、复旦大学、华东师大作这方面的讲演，听者也座无虚席，所有都说明这项学问确已得到社会上的认可和欢迎。

社会上认可并欢迎这项学问，但出版界提供的读物却不怎么多。现代人在这方面的著作只有几种教材性质的东西，不仅多数简单得有似提纲，且平铺直叙，实在谈不上有什么可读性。很惭愧，我在这方面也写过两种，一简一详，可详也不到二十万字，只能在版本演进的历史和各个地域各个时期的特色上做到科学的讲述，要生动活泼，使非专家也爱读，颇感无能为力。再看近年来以“收藏”为名的刊物已层出不穷，多数只讲陶瓷、古钱、玉雕、漆器之类，很少涉及版本。我认为，江苏古籍出版社如今出版的这套《中国版本文化丛书》，很有创意，正好填补了这个空缺，并且把版本这门学问从学者的书斋和图书馆的善本部中解放出来，直接面对广大读者。

这套丛书分宋本、元本、明本、清刻本、少数民族古籍版本、坊刻本、家刻本、活字本、插图本、新文学版本等多种专册来撰写，力求反映出我国版本研究的最新风貌和水平。当然，有人怕这样体例会欠统一，还会出现重复，我认为不必担心。体例是大体上做到统一的，但不可能也不必要像教科书那么章节井然。我回忆当年步入古籍版本领域时看了些什么书，有张之洞的《书目答问》，有叶德辉的《书林清话》，有孙毓修的《中国雕版源流考》，有叶昌炽的《藏书纪事诗》，还有各家的书目和题跋，真可说是五花八门，哪拘于一个体例，一个框框，可就是把版本之学学到了手。一套丛书十几种，内容有时出现点重复也不要紧，如有说毛晋汲古阁是家刻，也有说应属坊刻，各人写各人的，角度不同，见解也不尽一样，来点百花齐放，岂不比一花独开更有意思。

过去我看的讲版本的书，都有个缺点，即只有文字，有些东西说了半天不一定说得明白，要看原书才清楚。原书不易看到，可以看它的图像，这过去习惯叫书影，即用豹窥一斑的办法，把该书选择一页刻印或影印出来，现在通称之为图录。这种书影、图录过去出过几种，建国后还出了一部大型的《中国版刻图录》，由前辈版本专家赵万里先生主持其事并写了解说，只是写得较简略，明清部分也选得太少，不能让人们看到现存明清本的整体面貌。今天好了，这套丛书分专册编写，每册本身就附以大量的图像。而且以往的书影、图录好的用珂罗版印，差的用胶版以至石印，都只有黑白两色，连收藏印记都无从套红。这套丛书则改用彩色印制，让读者如同见到原书。这样一册在手，图文并茂，使艰深的专业知识化解开来，明白易读，好似看图认字和看连环画小人书那样，自可大大增加阅读的兴趣。

中国是雕版印刷以至活字印刷的诞生地，包括印刷术在内的四大发明是中国民族在人类文化史上写下的光辉灿烂的篇章。老一辈的专家已在版本这门学问上作出了让我们仰慕的业绩，今天有志于此道者更应努力，使之后继有人，而且后来居上，这是我这个年近八十的老人的心愿。我相信，这套丛书的问世，将使我这个心愿的实现得到有力的保证而决不使之落空。

概 说



书是知识的传播工具,是人类物质生活及文化生活赖以进步的重要手段,而作为中国四大发明之一的印刷术,则是图书的一种重要生产技术,具体来说,它是把图文转移到载体之上的复制技术。在印刷术产生之前,图书采用的是以抄写为手段的复制方式,费时费力,复本稀少,很难满足人们阅读的需要。印刷术发明后,图书能够比较容易印刷出许多复本,并得以广泛传播和长久保存,进而使知识得到普及,因此可以说,印刷术的发明,对人类文明的发展产生了巨大影响,而且这种影响一直延续到今天。

早期的印刷术是将图文刻在一整块木板或其他质料的板上,制成版,然后在版上加墨印刷,称为雕版印刷术,也叫整版印刷术,这种印刷术至少在中国唐代(618—907)已出现,但由于没有明确文字记载,具体发明的时间至今没有定论。由于雕版印刷术每印一页书就要雕造一块书版,造成人力物力浪费很大,于是到了 11 世纪中国北宋庆历年(1041—1048),有一位叫毕昇的人就发明了活字印刷术,这种印刷术,一开始是预先制成单个活字,然后按照付印的稿件,拣出所需要的字,排成一版而直接印刷,可到了后来,活字也被用来制成整版(如泥版或浇铸铅版的纸型)再进行印刷。但无论如

何,一书印完之后,单字可反复用来排其他的书版。毕昇发明的活字与用活字印刷的书籍并无实物存世,我们今天之所以知道活字印刷术明确的发明者,是因为北宋沈括(1031—1095)在其不朽著作《梦溪笔谈》中对此事进行了较详细记载。由于沈括是“中国历史上兴趣最广博的思想家之一”(李约瑟原著,柯林·罗南改编《中华科学文明史 1》,上海人民出版社 2001 年版第 161 页),他的著作自问世起就受到关注,引用、抄写、刊印者,九百多年来一直不乏其人,以至于活字印刷术被人们提起或使用的时候,往往会与沈括相联系,而淡忘了真正发明者毕昇的名字。如活字印刷术发明后,现在发现最早使用此法刷印书籍的人是南宋的周必大(1126—1204),他在提到这项印刷方式时称“沈存中法”,“存中”就是沈括的字。到了元代,姚燧(1238—1313)《牧庵集》中亦有“沈氏活版”之说,直至清代后期翟金生造泥活字,犹云“沈存中著有《笔谈》,始传活板”。

从现在发现活字印本和活字实物看,活字印刷术在 12 至 14 世纪就传到了西夏和回鹘等异族地区,从 13 世纪起又先后传到高丽、日本、越南等邻邦,当毕昇发明活字 400 年后,15 世纪中期欧洲德国的谷登堡(约 1394—1468)制造了铅合金活字,并印刷了《四十二行圣经》等书。德国谷登堡的活字与中国毕昇的活字究竟有怎样的关系,目前还没有明确的结论,但谷登堡排印《四十二行圣经》所用拉丁文与在其前问世的木活字回鹘文,同属拼音文字,都是腓尼基字母的“后裔”,且古代回鹘人活动的地区,处于中原与西方的中间地带,因此回鹘文木活字,有可能起着毕昇发明泥活字与谷登堡制造铅合金活字之间的桥梁作用。活字印刷术传到欧洲,很快成为生产图书的主流印刷方式,并形成一种庞大的印刷工业,推动欧洲摆脱中世纪教会黑暗统治,成为世界现代化的发祥地,因而有“文明之母”之称。

根据目前存世的活字实物、活字印本与有关文献记载,我们已获知活字印刷术问世九百多年来,一直处于发展变化的过程中。

在制字材料方面，中国古代曾使用过泥、木、锡、铜、铅等活字，而朝鲜另外还使用过铁活字、瓢活字。德国谷登堡使用的是铅合金活字，这种活字人们习惯称之为铅活字，自 15 世纪问世后，在世界上广泛传播，数百年间成为占统治地位的活字品种。

在制字方法方面，活字有刻字与铸字之分。木活字自然只能刻字，但有的是先刻字后分割成活字，有的则是先制成木子后刻成活字。泥活字在毕昇时是一个一个刻上去的，但清代翟金生泥活字有铸造而成的。在中国，文献记载上元代王祯提到“注锡作字”，张秀民、李致忠等先生的著述中均引作“铸锡作字”，也就是说在王祯之前，中国已有金属铸造的活字。明华燧的传记材料有“范铜板、锡字”之语，但也称“范铜为版，镂锡为字”，说法不一。而中国金属活字从存世活字印本上看，大多是镌刻的，因为同一部书中的同一个字，常常有明显的区别，如果在一副铸造的活字中是不会有这种情况的。

从外观上看，毕昇发明泥活字应是与雕版上的文字一样，为阳文反字，其后直至谷登堡的铅合金活字也是如此。例外的是清代吕抚养使用的泥活字，被称为“字母”，是阴文正字，类似于铸字用的字模。

从排印方式上看，中国古代多是用活字摆成一版而直接刷印的，但到了清代雍正末乾隆初，即公元 1736 年前后，吕抚养制造阴文正字的泥“字母”，用来压制成功文反字泥版后再刷印上纸，这是活字与整版相结合的印刷方式，如果不考虑字体因素及多人同时排印等情况，理论上无须造重复字就可排版刷印书籍。而从毕昇起直接用活字来排版刷印的方式，就要将常用字“之”、“也”等重复多刻一些，不然几乎连一版书也排印不出。现在知道元代王祯刻制木活字是 3 万余个，马称德刻制木活字为 10 万多个，清代金简主持武英殿刻木活字是 25 万余个，清道光林春祺刻制大小铜活字则达 40 多万个。字数越多，其制字、存储、拣字、归字所费人力物力都随之增加。而吕

抚在实际操作时,称制 3 千余字可印文章,制 7 千余字可印古书,这是已知史料中,中国古代以最少的汉文活字来印刷书籍的记录,在中国活字印刷史上是个奇迹。

同时,吕抚之法还克服了活字版不能保留整版的最大弊端,为世界已确知的泥版印刷之始。直到公元 1804 年,英人斯坦荷普伯爵以泥覆于活字版上,才制作出用来浇铅版的泥版。泥版易散碎,至公元 1829 年法人谢罗用纸型代替泥版,纸型可以多次浇版,从而解决了保留整版的问题,但仍需造重复之字。19 世纪 80 年代美国首先制造出实用的英文打字机,使用活字冲击而制版,这种活字是无须制造重复之字的。但打字机多用于制成供油印的蜡纸孔版,每张蜡纸印制数量有限,且印刷效果不佳,因而直到 20 世纪中后期,在世界范围内的主流文字印刷方式,还是谷登堡铅活字与纸型浇铸铅版的组合模式。

综上所述,吕抚不以活字直接印刷,而用以制整版,比英人斯坦荷普伯爵泥版早约 70 年;吕抚以活字制整版可以反复使用,比法人谢罗纸型早约 90 余年;吕抚不造重复之字,比美国制造出实用的英文打字机早 140 余年。如果排除材料的因素,可以说 18 世纪吕抚的活字泥版印刷术,在排印程序上,拥有其同时代最先进的理念。

虽拥有先进的理念,但目前存世的以吕抚之法所印之书,仅见有其自著《精订纲鉴二十一史通俗衍义》一种,且公私只各藏一部。在其后的文献中,也未发现旁人运用吕抚之法的记录。直到 20 世纪 90 年代,有学者撰文将吕抚之法公之于世,才引起学术界广泛重视。那么,造成吕抚之法“绝版”的原因是什么呢?从现有材料看,一方面,吕抚家境贫寒,连印刷纸张的费用都承受不起,因而他只印了自著的一种书。另一方面,吕抚的社会地位很低,而其著述成就又不高,故无法广其传。相比之下,毕昇是幸运的,因为他的发明被沈括记录下来。沈括及其《梦溪笔谈》的知名度较高,这对于活字

印刷术的推广,起到很大的作用。

20世纪初,照相排版技术问世,以透明字版代替铅字。至20世纪中后期,电子计算机与激光以及精密机械相结合,产生了计算机—激光编辑排版系统,文字以数字化字库形式存在,已没有看得见的字版,使文字排版从“铅与火”的“热排”时代,跃进到“电与光”的“冷排”时代。无论是透明字版还是数字化字库,其中的文字在排版时本身并不移动,被移动的只是其复制再现体,也就没有拆散、归字等程序,因此,今天许多人不再把“冷排”所用之字称为活字。但不能否认,“冷排”用字,也是先造字,后排版,而所造字能够反复使用,这是与活字原理一致的地方。尤其是人们可以利用电子计算机,借助键盘或鼠标等工具发出的指令对文字进行添加、删除、移位,虽然实现这些功能有非常复杂的过程,但从可视化虚拟界面角度看,这些文字处理效果也是运用活字原理设计出来的。

总而言之,中国北宋时的毕昇在世界上首创活字印刷术,经过九百多年后,活字在材料、外观、制造手段与排印方式上都发生了很大的变化。今天,许多人认为传统完全意义的实体活字已基本退出历史舞台。然而,活字理念仍然存在,它已被赋予新的生命,与电子计算机等新技术产品融为一体,在当代人类生活中扮演着重要的角色。

活字印刷术在今天看来明显比雕版印刷术先进许多,但直到西方现代印刷术传入之前,中国图书长期是以雕版印刷术为主,抄写为辅,而活字印刷术在发明后的几百年中,虽时时有人运用并改进这项技术,印出的书籍却很有限。《中国古籍善本书目》收录从古至清末的图书达56787个编号,其中活字本仅340个左右编号。如果以此为据,简单计算,活字本与非活字本(含刻本、写本等)之比为1比167。可这只是个乐观的数字。一般来说,《中国古籍善本书目》一个编号为一部书的一种版本,但如有批校题跋则另给编号。实际上,在收录善本时,对刻本要求较严,有许多清初的刻本,如果没有

批校题跋就不收录,相对来说,如果是写本、活字本等非刻本书籍,则尽量收全,哪怕是清末无批校题跋之本也多被收录,因此,实际上,活字印本在中国古代书籍中占的比例,应该比上述计算结果还要更少一些。同时,目前存世的活字实物非常少,仅有 20 世纪敦煌发现的元代回鹘文木活字和安徽发现的疑为清代翟氏泥活字等数种。

为什么传统活字印刷术一直没有成为古代中国的主流印刷方式呢? 分析原因,一方面是技术水平上较为落后,如雕版印刷所用水墨,基本不能用于金属活字印刷,如果不改变墨性,就制约了活字材料的改进;再如中国古代活字许多为镌刻而成,不如铸造活字能产性强,阻碍了活字印刷术向规模化方向发展;同时,长期以来,活字印刷术不能保留整版,常常是随时需要随时排印,对于经常有需求的图书,不如雕版可随时刷印方便,于是,在不少人的心目中,活字印刷仅为权宜之计,只有“寿之梨枣”,才是以广其传的长久之计,也才被视为正式出版,因而在选择印刷方式时,时有轻活字重雕版的倾向。另一方面,汉字自产生数千年来,一直处于发展过程中,字数越来越多,汉代许慎(约 58—约 147)撰《说文解字》,连重文在内仅收字 10516 个,而当代《汉语大字典》收字 56000 个左右,这样多的文字,就是不造重复之字,其制字、存储、拣字、归字均费时费力,如果以完整过程看,传统活字印刷术也许并不如雕版印刷术方便快捷。

由于活字印刷术在古代中国未被普遍运用,而人们往往又有物以稀为贵的心态,因此古代活字印本自然被收藏家视为珍秘之本,于是我们今天还可以领略到各个时期活字印本传世之作的多彩风貌。

中国宋元时期活字印本,存世非常稀少,其中 20 世纪发现的西夏文活字印本佛教书籍已为学术界所认可。但汉文活字印本目前尚存在争议,如温州出土的《佛说观无量寿佛经》有人认为是北宋活字印本,也有人认为是雕版印本;而国家图书馆所藏《御试策》有人认为是元代木活字印本,也有人

认为是朝鲜铜活字印本。

明代活字印本，在《中国古籍善本书目》中著录的最早一部书是明弘治三年（1490）华燧会通馆铜活字印本《会通馆印正宋诸臣奏议》，但有学者据有关文献的记载，推论它是锡活字印本而非铜活字印本，因而比较稳妥地说它是中国现存最早的金属活字印本。许多学者发现，中国古代铜活字印本（或称金属活字印本），大部分出现于弘治至嘉靖间，如当时无锡华氏与安氏所印之书至今存世还较多。分析原因，有人认为是从朝鲜传播而来，也有人认为是“商力渐充”与“产铜日旺”造成的结果。当然，在《中国古籍善本书目》中，明代也有不少活字印本未著录制字材料，其中有木活字印本，也有造字材料不详的活字印本，由于缺乏文字描述，仅靠目测难以分别，有待于进一步研究。

清代活字印本相对于其以前各代来说，存世数量较多，印刷方式也丰富多彩，造成这种状况的一个重要原因是由于清朝政府直接组织人力、物力造活字刷印图书，如清廷以铜活字印《钦定古今图书集成》，以木活字印《武英殿聚珍版书》等，这就带动了民间活字印刷术的运用与推广，出现了《红楼梦》、《续资治通鉴长编》等活字印本的不朽之作，而吕抚、李瑶、翟金生、林春祺等人以较大精力从事活字制造或改进工作，所印传世之作虽不多，但风格各异，有较高的观赏价值。另外，清康熙徐氏真合斋磁版印本《周易说略》与清乾隆公慎堂所印《题奏事件》等书，由于缺少印制过程的文字描述，仅凭目测，有人以为整版，有人以为活版，至今没有定论，等待后人深入研究来裁决。

清代后期，西方现代铅活字印刷术传入东方，出现了《六合丛谈》、《大美联邦志略》、《格致汇编》等大量汉文铅印本书刊，中国传统的手工雕版、活字印刷术虽与之并行一段时期，但由于技术落后，最终为之所取代。如今，铅活字印本也逐步退出历史舞台，世界进入了电脑“冷排”印本居于统治地位

的图书生产新时代。

总之,凝聚着中华民族心血与智慧的活字印刷术,在中国古代出版史上却扮演着辅助性角色,但自传入异域后,在外邦智者的改进下,成为人类最重要的传播知识手段之一,从而推动包括近现代中国在内的整个世界文明向前发展。今天,当我们透过岁月的尘埃,回顾活字印刷术演进历程的时候,可以从中受到这样的启示:当一个民族勇于探索的精神与海纳百川的胸怀相结合,在不断创新的同时,虚心学习与吸收异质文化的精髓,那么无论遇到多么巨大的挑战,都是可以获得生存机会的,如果时时调整步伐,努力把握前进方向,最终就有可能在人类文明史上发挥应有的作用。

十几年前,有幸获得了一次去武汉大学深造的机会,在那里,听到一门叫“版本目录学”的课程,后来,又有幸进入一个以收藏古籍宏富而闻名的公共图书馆工作,这里几乎可以见到历代遗存的各种版本类别图书,即使没有原本可目测,也有影印本可阅读。借助这些条件,于是想用下面的文字和图片,对九百多年来人们用活字创造的世界进行简略描述。这里只是根据所见所闻,对目前已知的材料作一介绍,许多是前人的发现与发明,偶有一些自己的心得,不是作为结论,而是引发思考。有些问题至今也没有完美的答案,仍是值得探讨的。

目 录

概说 1

上编 文献记载的活字印刷术

宋元——活字印刷术的发明与传播

时代 3

 北宋沈括《梦溪笔谈》与毕昇“活版” 5

 南宋周必大“胶泥铜版” 11

 蒙古杨古与“沈氏活版” 12

 元王祯《造活字印书法》 14

 元马称德“活书板” 19

明朝至清朝前期——活字印刷术的发展

时代 21

 明华燧会通馆“活字铜版” 24

 明华珵“活板” 28

 明毗陵人用铜与铅为活字 30

 明安国“铜板” 32

 清康熙泰安州士人“为活字版” 34

 清吕抚活字泥版 36

 清金简《武英殿聚珍版程式》 40

 清萃文书屋《红楼梦引言》 47

清朝后期至民国——东西方活字印刷术

的交替时代 50

 清李瑶泥活字 52

 清翟金生泥活字 54

 清林春祺《铜板叙》 57

清王韬《瀛壤杂志》与墨海书馆活字	… 58
《格致汇编》与《印书机器图说》	… 62
当代——活字印刷术的变革时代	… 66
王选与“748 工程”	… 67
活字印刷术在国外的影响	… 72
活字印刷术在朝鲜的影响	… 72
活字印刷术在日本的影响	… 76
活字印刷术在欧洲的影响	… 78

下编 活字与活字印本传世之作

北宋印本《佛说观无量寿佛经》	… 85
西夏文活字印本佛教书籍	… 87
元回鹘文木活字	… 91
明弘治华燧会通馆铜活字印本《宋诸臣奏议》	… 93
明弘治华理铜活字印本《渭南文集》	… 96
明弘治金兰馆铜活字印本《石湖居士集》与《西庵集》	… 98
明弘治碧云馆活字印本《鹖冠子》	… 102
明丽泽堂活字印本《璧水群英待问会元》	… 105
明铜活字印本《曹子建集》	… 111
明正德华坚兰雪堂铜活字印本《蔡中郎文集》	… 113

明安国铜活字印本《重校鹤山先生大全文集》与《吴中水利通志》	116
明铜活字印本《唐人集》	119
明隆庆活字印本《四友斋丛说》	121
明活字印本《晏子春秋》	124
明活字印本《小字录》	126
明活字印本《栾城集》	128
明五云溪馆铜活字印本《玉台新咏》	130
清康熙吹藜阁铜活字印本《文苑英华律赋选》	132
清活字印本《临川吴文正公集》	134
清康熙徐氏真合斋磁版印本《周易说略》	136
清雍正内府铜活字印本《钦定古今图书集成》	138
清乾隆武英殿活字印本《武英殿聚珍版书》	141
清乾隆公慎堂活字印本《题奏事件》	145
清活字印本《红楼梦》	147
清活字印本《万历野获编》	151
清嘉庆海虞张氏爱日精庐活字印本《续资治通鉴长编》	153
清道光六安晁氏活字印本《学海类编》	155

清道光李瑶泥活字印本《南疆绎史勘本》与《校补金石例》	157
清道光翟金生泥活字印本《泥版试印初编》、《泥版试印续编》、《仙屏书屋初集诗录》	160
清林春祺福田书海铜活字印本《音学五书》	163
清咸丰仁和胡氏活字印本《琳琅秘室丛书》	165
清咸丰墨海书馆铅印本《大美联邦志略》	167
清光绪葛蒂棠等活字印本《蟠室老人文集》	170
清光绪至宣统广智书局铅印本《二十年目睹之怪现状》	173
民国内江仰风兴中书局铅印本《血光集》	177
商务印书馆出版《新华字典》	179
活字印刷史大事年表	185
图版索引	193
参考文献	197